

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ТЮРКСКОЙ ФИЛОЛОГИИ**



(11.04.1922 – 05.04.1999)

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

XXI ИВАНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

16-17 МАЯ 2019

**Международная научная конференция
«Запад в турецкой и русской культуре:
XXI Ивановские чтения»
Кафедра тюркской филологии
Санкт-Петербургского государственного университета**

Санкт-Петербург, 16-17 мая 2019 г.

**International scientific conference
XXI Ivanov Memorial Lectures**

**Department of Turkic Philology
St. Petersburg State University**

St. Petersburg, 16-17 May 2019

ПРОГРАММА PROGRAM

16.05.2019

**Санкт-Петербургский университет
Кафедра тюркской филологии
Университетская наб. 11, аудитория 243 (кинозал)**

**St. Petersburg State University
Department of Turkic Philology
Universitetskaya nab. 11, room 243**

09.30 - 10.00

**Регистрация участников конференции (аудитория 189)
Conference Registration (room 189)**

10.00-16.45

**Работа по секциям (длительность доклада 15 минут)
Sessions (report duration 15 minutes)**

16.45-17.45

Семинар-презентация «О проблемах и перспективах интеграции российского востоковедения и африканистики в мировое научное сообщество»

10.00-10.40

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

Приветственные выступления участников конференции.

10.40 - 11.00

**Перерыв (аудитория 189)
Coffee-Break (room 189)**

11.00 - 12.30

Заседание 1 (Секция «Тюркское языкознание»)

Председатель Хазиева-Демирбаш Гузалия Сайфулловна

Panel 1

Chair Guzaliya Sayfullovna HAZIYEVA-DEMİRBAŞ

Гузов Виктор Григорьевич (СПбГУ)

О монографии Хюсейна Даллы "Структурные единицы синтаксиса".
(V.G. Guzev. On Hüseyin Dallı's monograph "Structural units of syntax")

**Аширов Тахир Амандурдыевич (Bülent Ecevit Üniversitesi, Zonguldak / Türkiye.
Университет им. Бюлента Эджевита, Зонгулдак / Турция)**

Место и роль книги «родной язык» М. Гельдиева в истории туркменского языка
(Tahyr Ashyrov. The Place and the Role of the Book "Native Language" by M. Geldyev in the History of Turkmen Language)

Дубровина Маргарита Эмильевна (СПбГУ)

О причинах некоторых трудностей, возникающих при освоении турецкого языка
(теоретические предпосылки).
(M.E. Dubrovina.)

Акчай Эрай (СПбГУ)

Русские слова в повседневной турецкой речи: на примере использования в городе Ардахан
(Eray Akçay. Russian words in colloquial Turkish speech: As an example, the use in the city of Ardahan)

**Мугтасимова Гульназ Ринатовна (Институт филологии и межкультурной коммуникации
КФУ)**

Национально-культурная семантика числительных в татарских загадках.
(G.R. Mughtasimova. National-cultural semantics of numerals in Tatar riddles)

12.30 - 13.30

**Перерыв на обед
Lunch time**

13.30 – 14.45

Заседание 2 (Секция «Литературоведение»)

Председатель Сатторов Улугбек Файзуллаевич

Panel 2

Chair Ulugbek Fayzullayevich SATTOROV

Жердева Анастасия Михайловна (Независимый исследователь)

Принципы редактирования сказок писателем Огузом Танселем.
(A.M. Zherdeva. Principles of editing fairy tales writer Oğuz Tansel)

Камалова Шахназ Новруз кызы (СПбГУ)

Книги современных азербайджанских писателей, переведенные на русский язык.
(Sh. Kamalova. Books of modern Azerbaijani writers translated into Russian)

Образцов Алексей Васильевич (СПбГУ)

Первая турецкая порнография – «Повесть о Лилии» Мехмеда Рауфа.
[A.V. Obraztsov. The First Turkish Pornographic Novel (Mehmet Rauf's "Bir Zambak Hikayesi")]

Репенкова Мария Михайловна (ИСАА МГУ)

Творческая биография современной турецкой писательницы Айше Кулин.
(M.M. Repenkova. Literary biography of contemporary Turkish author Ayşe Kulin)

Шенол Али Осман (Турция)

Проблема вестернизации общества, рассматриваемая сквозь призму семейных отношений в произведениях «Анна Каренина» и «Запретная любовь / Aşk-1 memnu».
(Ali Osman Şenol. The problem of the westernization of society, viewed through the prism of family relations in the works "Anna Karenina" and "Forbidden Love / Aşk-1 memnu")

14.45 - 15.00

Перерыв (аудитория 189)

Coffee-Break (room 189)

15.00 – 16.30

Заседание 3 (Секция «История и этнография тюркских народов»)

Председатель Победоносцева Кая Анжелика О.

Panel 3

Chair Angelika O. POBEDONOSTSEVA KAYA

Аннаоразов Джумадурды Сейтекович (ТГУ им. Махтумкули)

Ликвидация «советских вождей» в Северном Туркменистане (1920-1925 гг.).

(J. Annaorazov. Elimination of the "soviet" leaders in Northern Turkmenistan in 1920-1925)

Дурдыгылыджов Парахат Хыдыркылычович (ТГУ им. Махтумкули)

Развитие монетного дела в Малоазийских бейликах (на примере бейлика Айдыногуллары).

[P. Durdygylyjov. The development of coinage in Asia minor beylik (for example, in beylik Aydynoğulları)]

Козинцев Марк Альвиевич, Туранская Анна Александровна (ИВР РАН)

Уйгурские ксилографы в Сериндийской коллекции ИВР РАН.

(M.A. Kozintcev, A.A. Turanskaya. Uyghur blockprints in the Serindia collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)

Мухаммедов Гурбангелди (ТГУ им. Махтумкули)

«Караман-наме» как источник по истории Крестовых походов».

(G. Muhammedov. "Karaman-name" as a historical source on the history of the Crusades)

16.30 - 16.45

Перерыв (аудитория 189)

Coffee-Break (room 189)

16.45-17.45

Научно-практический семинар-презентация "О проблемах и перспективах интеграции российского востоковедения и африканистики в мировое научное сообщество: на примере журнала "Вестник СПбГУ. Востоковедение и африканистика".

Scientific-practical seminar-presentation "On the problems and prospects of the integration of Asian and African Studies of Russia into the world scientific community as exemplified by the journal "Vestnik of St. Petersburg University. Asian and African Studies".

Ведущая: Ляхович Анастасия Викторовна, заместитель главного редактора журнала "Вестник СПбГУ. Востоковедение и африканистика".

The speaker: Anastasia V. Lyakhovich, Executive Editor of the journal "Vestnik of St. Petersburg University. Asian and African Studies", St. Petersburg University.

17.05.2019

**Санкт-Петербургский университет
Университетская наб. 11, аудитория 175**

**St. Petersburg State University
Universitetskaya nab. 11, room 175**

10.00 - 11.30

Заседание 1 (Секция «Литературоведение. Фольклор»)

Председатель Репенкова Мария Михайловна

Panel 1

Chair Maria Mikhailovna REPENKOVA

Аврutiна Аполлинария Сергеевна (СПбГУ)

Стамбул Орхана Памука как источник образа Стамбула в современной турецкой литературе (конец 1990-х – по настоящее время).

[A.S. Avrutina. Istanbul of Orhan Pamuk as a source of the image of Istanbul in modern Turkish literature (1990-present)].

Özkan Daşdemir (Erzincan Binali Yıldırım University / Turkey)

Bir Halk Anlatısı Olarak Yusuf ile Züleyha'da Rüya Motifi (The Motif of Dream in Joseph and Züleyha as a Folk Narrative).

Selahattin Karabaşev (Municipality Ardino Public Council Protection of Cultural Heritage / Ardino Belediye Başkanlığı yanındaki Kültürel Varlıkları Koruma Kurulu)

Bulgaristan-Rusya Ekseninde Türkologların Sabahattin Ali Çalışmalarına Genel Bakış.

Пылев Алексей Игоревич (СПбГУ)

О способах воссоздания поэтики тюркского стиха в русских переводах (опыт С.Н. Иванова)

[A.I. Pylev. On ways of recreating the poetics of the Turkic verse in Russian translations (S. N. Ivanov's experience)].

11.30 - 11.45

**Перерыв (аудитория 189)
Coffee-Break (room 189)**

11.45 – 13.15

Заседание 2 (Секция «История и этнография тюркских народов»)

Председатель Фарзалиев Акиф Мамедович

Panel 2

Chair Akif Mamedovich Farzaliyev

Булатова Динара Айдаровна (Российский институт истории искусств)

Смычковые культуры тюркских народов в контексте этнической истории
(D.A. Bulatova. Bowed cultures of Turkic peoples in the context of ethnic history)

Пестовская Дарья Александровна (СПбГУ)

Анализ некоторых материалов РГИА по Карсской области в составе Российской Империи в 1878- начале XX вв.

(D.A. Pestovskaya. The analysis of some materials of the RSHA on the Kars region as a part of the Russian Empire from 1878 and till the beginning of XX century)

Победоносцева Кая Анжелика О. (СПбГУ)

12 Eylül 1980 askeri Darbeden 12 Eylül 2010 Anayasa Değişiklik Referandumuna Türkiye’de Medya Siyaset İlişkisi.

(A.O. Pobedonostseva Kaya)

Michael James Erdman (British Library, Turkish and Turkic Collections / Британская Национальная Библиотека, Турецкие и тюркские коллекции)

The Wolf on Two Shores : Turkish historiography of the indigenous peoples of the Americas in the 1930s (Волк на двух берегах: Турецкая историография инородцев Америки в 1930ых годах).

13.15 - 14.00

Перерыв на обед

Lunch time

14.00-15.30

Заседание 3 (Секция «Тюркское языкознание»)

Председатель Гузев Виктор Григорьевич

Panel 3

Chair Viktor Grigoryevich Guzev

Yavuz Kartallıoğlu (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi / Анкарский университет им. Хаджи Байрама Вели)
Yunus Emre Enstitüsü ve Dünyada Türkçe Öğretimi.

Равшанов Махмуд (Навоийский государственный горный институт / Узбекистан)
Категория квантитативности существительных староузбекского языка (на материале произведений Алишера Навои).
[M. Ravshanov. Category of quantitateness of nouns of the old Uzbek language (by the material of Alisher Navoi's works)]

Салахова Рузиля Рашитовна, Сибгаева Фируза Рамзеловна (Институт филологии и межкультурной коммуникации КФУ)
Языковая репрезентация фразеологических единиц тюркских языков и их роль в межкультурной коммуникации.
(R.R. Salahova, F.R. Sibgayeva. Linguistic representation of phraseological units of Turkic languages and their role in intercultural communication)

Софронова Лариса Владиславовна (Дипломатическая академия МИД РФ)
О роли иностранных заимствований в политическом дискурсе (на материале предвыборных речей Реджепа Тайипа Эрдогана).
(L.V. Sofronova. The role of lexical borrowings in Turkish political discourse (based on the election speech of Redgep Tayip Erdogan)

Хазиева-Демирбаш Гузалия Сайфулловна (Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН Республики Татарстан)
Образ Хызыр Ильяса в локальных традициях татар: диалектные особенности и тюркские параллели.
(G.S. Haziyeva-Demirbaş. The image of Hızır İlyas in the local traditions of the Tatars: dialect features and Turkic Parallels)

15.30 - 15.45

**Перерыв (аудитория 189)
Coffee-Break (room 189)**

15.45 - 17.15

Заседание 4 (Секция «Литературоведение. Фольклор»)

Председатель Пылев Алексей Игоревич

Panel 4

Chair Aleksey Igorevich Pylev

Кириллова Зоя Николаевна (КФУ)

Библия на татарском языке как религиозно-культурный диалог между Западом и Востоком.
(Z.N. Kirillova. The Bible in the Tatar language as a religious and cultural dialogue between the West and the East)

Оразов Оразсахет Чарынвич (Bülent Ecevit Üniversitesi, Zonguldak / Türkiye // Университет им. Бюлента Эджевита, Зонгулдак / Турция)

Переводы «ал-Викая» на турецком языке, принадлежащие Бурханушшариа Махмуду ибн Ахмеду.
(O. Orazov. Translations of "al-Vikaya" in the Turkish language, belonging to Burhanuşşaria Mahmud İbn Ahmed)

Ойноткинова Надежда Романовна (БГУН Институт филологии СО РАН)

О некоторых архетипах мифологических персонажей в шаманских текстах алтайцев.
(N.R. Oynotkinova. Some of the archetypes of mythological characters in shaman texts of Altai)

Сатторов Улугбек Файзуллаевич (Фонд Алишера Навои)

Мифы и легенды тюркских топонимов в произведениях Алишера Навои.
(U.F. Sattorov. Myths and legends of Turkic place names in the works of Alisher Navoi)

Сатторова Гулноз Наимовна (Навоийский государственный горный институт / Узбекистан)

Изучение тюркских топонимов: перспективы и результаты.
(G.N. Sattorova. Study of Turkic place names: prospects and results)

17:15-18:00

**Заккрытие конференции. Подведение итогов.
Closing of the conference. Summarizing.**

Заочное участие

Абдулахатов Нодиржон (Международная ИА Узбекистана)

Фольклор похоронных плачей (по материалам Ферганской долины).

Болтаева Гулчехра Шокировна (Навоийский государственный педагогический институт)

Образ Хусейна Байкара в “Фусули арбаа” Алишера Навои.

Набиуллина Гузель Амировна, Галимова Гульшат Наилевна (Институт филологии и межкультурной коммуникации КФУ)

Коммуникативные ценности гармоничного общения в татарских и турецких поговорках.

Пылев Александр Игоревич (ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»)

Ахмед Заки Валидов (Тоган) и русская прогрессивная печать в годы Первой мировой войны.

Турекеев Кууанышбек Жиенбекович (Каракалпакский научно-исследовательский институт гуманитарных наук АН Республики Узбекистан)

Тотемические представления и верования у каракалпаков.

Юсубова Раъно Норбоевна (Навоийский государственный педагогический институт)

Поэтическая актуализация лексемы «жёлтый» в произведениях Алишера Навои.

Ярашова Насиба Жумаевна (Навоийский государственный педагогический институт)

Коннотация речи детей.